



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti,  
dell'energia e delle comunicazioni DATEC

Ufficio federale dei trasporti UFT  
Divisione Sicurezza

CH-3003 Berna, UFT

Ai destinatari secondo elenco:

organizzazioni mantello dell'economia  
cerchie interessate

N. registrazione/dossier: BAV-513.311-00007/00004/00002/00004/00001/00001  
Vs. riferimento:  
Ns. riferimento: ghj  
Collab. responsabile: Hans-Jürgen Gottet  
Berna, 16.03.2015

**Modifica dell'ordinanza sulla navigazione interna e revisione totale delle prescrizioni in materia di gas di scarico per i motori di battelli nelle acque svizzere  
Apertura dell'indagine conoscitiva**

Gentili signore, egregi signori,

con la presente vi informiamo sull'apertura dell'indagine conoscitiva in oggetto e vi inoltriamo il link alla relativa documentazione. Le modifiche sono dovute soprattutto alla nuova versione della direttiva europea sulle imbarcazioni da diporto (2013/53/UE). Nel 2001 e nel 2007 la Svizzera ha recepito autonomamente le versioni precedenti di questa direttiva nel diritto svizzero. Le attuali modifiche di ordinanze consentono di creare le basi legali per il riconoscimento in Svizzera delle dichiarazioni di conformità rilasciate sulla base della nuova direttiva UE sulle imbarcazioni da diporto. A seguito delle nuove disposizioni UE, l'ordinanza sulla navigazione interna (ONI; RS 747.201.1) deve essere sottoposta a una revisione parziale, mentre le prescrizioni in materia di gas di scarico dei motori di battelli (OGMot; RS 747.201.3) a una revisione completa. Il titolo della nuova ordinanza è «Ordinanza sui requisiti per i motori di battelli nelle acque svizzere (OMBat)». In quest'occasione, il testo dell'ordinanza è stato sottoposto anche ad adeguamenti di ordine generale.

L'indagine conoscitiva è effettuata elettronicamente. Gli avamprogetti delle ordinanze e la relativa documentazione sono disponibili per l'intera durata dell'indagine conoscitiva alla seguente pagina Internet:

<http://www.admin.ch/ch/i/qq/pc/pendent.html>

Ufficio federale dei trasporti UFT  
Sede: CH-3003 Berna  
Indirizzo: Mühlestrasse 6, 3063 Ittigen  
Hans-Jürgen Gottet  
Tel. +41 58 464 12 06, Fax +41 58 464 12 48  
hans-juergen.gottet@bav.admin.ch  
[www.bav.admin.ch](http://www.bav.admin.ch)





N. registrazione/dossier: BAV-513 311-00007/00004/00002/00004/00001/00001

Vi preghiamo di farci pervenire il vostro parere entro il 26 maggio 2015 al seguente indirizzo:

Ufficio federale dei trasporti  
Divisione Sicurezza  
Sezione Navigazione  
3003 Berna

oppure per e-mail a: [revisionBSV\\_SAV@bav.admin.ch](mailto:revisionBSV_SAV@bav.admin.ch).

In mancanza di riscontro da parte vostra entro il termine summenzionato, riterremo che abbiate accolto gli avamprogetti presentati.

Per eventuali chiarimenti potete rivolgervi ai signori Hans-Jürgen Gottet (tel. 058 464 12 06) e Gerhard Kratzenberg (tel. 058 464 11 98).

Vi ringraziamo sin d'ora dell'interesse e della fattiva collaborazione.

Vogliate gradire, onorevoli Consigliere e Consiglieri di Stato, l'espressione della nostra alta stima.

Ufficio federale dei trasporti

Dr. Peter Füglistaler  
Direttore

**Allegati** (in forma elettronica, disponibili alla pagina Internet sopra indicata):

- Avamprogetti dell'ONI e dell'OMBat
- Rapporto esplicativo
- Scritti di apertura dell'indagine conoscitiva presso le cerchie interessate
- Elenco dei destinatari

**Copia p. c. a:**

- sf/aa

**Copia interna tramite link a:**

- ZEP, lim, gua, bua/dg